

Inhalt

Table of Contents

8 Vorworte
Prefaces

12 *Gerhard Zwickert*
Irgendwo in Ostdeutschland
Somewhere in East Germany

Architektur/Architecture

18 *Ernst A. Busche*
Baukultur ist (auch) Planungskultur
Architectural Culture (also) Means Planning Culture

28 Sächsischer Landtag, Dresden
Saxonian State Parliament, Dresden
Prof. Peter Kulka, Köln/Cologne und/and Dresden

32 Landeszentralbank Berlin-Brandenburg, Potsdam
Central State Bank of Berlin-Brandenburg, Potsdam
Ortner & Ortner Baukunst, Berlin-Wien/Vienna-Düsseldorf

36 Neue Messe Leipzig
New Trade Fair Complex, Leipzig
gmp – von Gerkan, Marg und Partner Architekten, Hamburg

40 mdr Landesfunkhaus Sachsen-Anhalt, Magdeburg
mdr Broadcasting House Saxony Anhalt, Magdeburg
Gerber Architekten, Dortmund

44 Universitätscampus Halle
Halle University Campus
Thomas van den Valentyn, Köln/Cologne;
Gernot Schulz in/of Hillebrandt + Schulz, Köln/Cologne;
Topotek 1, Landschaftsarchitekten, Berlin

50 Ostseeklinik Dierhagen
Ostsee Clinic Dierhagen
Thomas Schindler, Architekt BDA, Waldkirch

54 Gedenkstätte und Museum Sachsenhausen, Oranienburg
Memorial and Museum, Sachsenhausen, Oranienburg
Braun & Voigt, Berlin und/and Frankfurt/Main;
hg merz, Berlin und/and Stuttgart;
schneider + schumacher Architekturgesellschaft, Frankfurt/Main;
Daniel Libeskind, Berlin und/and New York

- 60 Regierungsviertel „Am Alten Steiger“, Erfurt
Government District 'Am Alten Steiger', Erfurt
Hoechstetter und Partner Architekten BDA, Darmstadt
- 64 Pommersches Landesmuseum, Greifswald
Pomeranian Regional Museum, Greifswald
Sunder-Plassmann Architekten BDA, Kappeln/Schlei
- 68 „neues bauen am horn“, Weimar
'Modern Architecture Am Horn', Weimar
Diener und Diener, Basel; Adolf Krischanitz, Wien/Vienna;
Luigi Snozzi, Locarno; Max Dudler, Berlin;
ARGE Prof. Walter Stamm-Teske, Weimar, und/and AFF Architekten,
Magdeburg und/and Berlin; gildehaus.reich architekten BDA, Weimar
- 74 Konzerthalle Marienkirche, Neubrandenburg
Concert Hall Saint Mary's Church, Neubrandenburg
Pekka Salminen Architects, Helsinki
- 78 Theater Erfurt
Erfurt Opera House
pfp architekten bda, Professor Jörg Friedrich, Hamburg
- 82 Hauptbahnhof Dresden
Main Station, Dresden
Foster + Partners, London
- 86 Altenpflegeheim „Solidarität“, Haldensleben
Nursing Home 'Solidarity', Haldensleben
KSV Krüger Schuberth Vandreiike, Berlin
- 90 Neue Synagoge und Gemeindehaus, Dresden
New Synagogue and Jewish Community Centre, Dresden
Wandel Hoefer Lorch + Hirsch, Saarbrücken und/and Frankfurt/Main
- 94 Technologie- und Forschungszentrum, Wismar
Technology and Research Centre, Wismar
Ateliers Jean Nouvel, Paris, mit Ziebell, Bülow & Partner, Lübeck
- 98 IKMZ der Brandenburgischen Technischen Universität Cottbus
IKMZ of the Brandenburg Technical University Cottbus
Herzog & de Meuron, Basel
- 102 „Hirtenhaus“, Quedlinburg
'Shepherd's House', Quedlinburg
Abelmann + Vielain Architekten BDA, Berlin

- 106 Sächsisches Staatsweingut Schloss Wackerbarth, Radebeul
State Wine-Growing Estate Schloss Wackerbarth, Radebeul
h.e.i.z.Haus Architektur + Stadtplanung, Partnerschaft, Dresden
- 110 Museum der bildenden Künste, Leipzig
Museum of Fine Arts, Leipzig
Hufnagel Pütz Rafaelian, Berlin
- 114 Amtsgericht Riesa
Riesa Municipal Court
Rohdecan Architekten, Dresden
- 118 Stadtvillen in Leinefelde
Urban Villas in Leinefelde
Stefan Forster Architekten, Frankfurt/Main
- 122 Marie-Curie-Gymnasium, Dallgow-Döberitz
Secondary School Marie Curie, Dallgow-Döberitz
Grüntuch Ernst Architekten, Berlin
- 126 Umweltbundesamt, Dessau
Federal Environment Agency, Dessau
sauerbruch hutton architects, Berlin
- 130 Zentralgebäude des BMW-Werks, Leipzig
BMW Factory Main Building, Leipzig
Zaha Hadid Architects Ltd., London
- 134 120 Bauwerke – Dokumentation
120 Buildings – Documentation
- 180 *Jürgen Tietz*
Gebaute Gefühle. Rekonstruktionen für die ostdeutsche
Identitätsstiftung?
Built Emotions. Reconstructing to Re-establish
East German Identity?

Stadtumbau/Urban Restructuring

- 190 Stadtdiskurs in Halle, Leipzig und Hoyerswerda
Urban Discourse in Halle, Leipzig and Hoyerswerda
- 196 *Antje Heuer, Stefan Rettich*
Abschied von der sozialistischen Stadt?
Farewell from the socialist city?

- 206 *Michael Bräuer*
 Vom „Stadtumbau Ost“ zum Stadtumbau
 From 'Urban Restructuring East' to Urban Restructuring
- 216 *Wolfgang Kil*
 Leinefelde: „Flaggschiff“ des Stadtumbaus
 Leinefelde: The 'Flagship' of Urban Restructuring
- 224 *Wolfgang Kil*
 Hoyerswerda: Geordneter Rückzug?
 Hoyerswerda: Ordered Retreat?
- 234 *Matthias Grünzig*
 Leipzig: Einmal Schrumpfung und zurück
 Leipzig: To Shrinkage and Back Again
- 244 *Iris Reuther*
 Halle: Die umgebaute Stadt
 Halle: The Restructured City
- 256 *Olaf Bartels*
 Greifswald: Kontinuität und Wandel
 Greifswald: Continuity and Change
- 266 *Matthias Grünzig*
 Cottbus: Auf dem Weg in den urbanen Kollaps
 Cottbus: On the Way to Urban Collapse

Landschaftsumbau/Rural Restructuring

- 276 *Oliver G. Hamm*
 Jenseits des Horizonts
 Die größte Landschaftsbaustelle der Welt
 Beyond the Horizon
 The Largest Landscaping Project Site Worldwide
- 286 Tagebaufolgelandschaften
 New Landscapes in Former Open-cut Mining Areas

Anhang/Appendix

- 298 Namensregister/Index of Names
 300 Ortsregister/Index of Places
 301 Abbildungsnachweis/Picture Credits
 304 Impressum